



GERMAN (PRINCIPAL)

9780/02

Paper 2 Reading and Listening

May/June 2017

MARK SCHEME

Maximum Mark: 60

Published

This mark scheme is published as an aid to teachers and candidates, to indicate the requirements of the examination. It shows the basis on which Examiners were instructed to award marks. It does not indicate the details of the discussions that took place at an Examiners' meeting before marking began, which would have considered the acceptability of alternative answers.

Mark schemes should be read in conjunction with the question paper and the Principal Examiner Report for Teachers.

Cambridge will not enter into discussions about these mark schemes.

Cambridge is publishing the mark schemes for the May/June 2017 series for most Cambridge IGCSE[®], Cambridge International A and AS Level and Cambridge Pre-U components, and some Cambridge O Level components.

© IGCSE is a registered trademark.

This syllabus is approved for use in England, Wales and Northern Ireland as a Cambridge International Level 3 Pre-U Certificate.

This document consists of **9** printed pages.

Question	Answer	Marks	Not Allowed Responses
Part I: Lesetext 1			
1	Es gibt ein Nachtflugverbot / es darf nachts / von 23.00 bis 5.00 Uhr nicht geflogen werden	1	
2	Auf der Center- und der Nordwestbahn.	1	
3	[Das Ministerium will], dass Menschen [im Rhein-Main-Gebiet] <u>mehr</u> Ruhe bekommen / eine Stunde mehr Ruhe [für Menschen im Rhein-Main-Gebiet]	1	Zehntausende Menschen erhalten eine zusätzliche Stunde Ruhe
4	Der Lärm wird nicht reduziert / nicht weniger / nur verschoben.	1	
5	Der <u>Wind</u> muss aus <u>Westen</u> / aus der <u>richtigen Richtung</u> wehen.	1	Das Wetter entscheidet, ob Flugzeuge landen können.
6(a)	Es wird Ostwind geben. / Der Wind wird aus Osten kommen.	1	
6(b)	Sie wird erst [sehr] spät entscheiden, ob man eine Lärmpause macht. / Sie wird erst [sehr] spät eine Entscheidung treffen. / Sie wird mit der Entscheidung warten.	1	Sie wird erst spät entscheiden, wenn man eine Lärmpause macht.
7	Herauszufinden <u>ob</u> die Lärmpause hilft. [1] Herauszufinden <u>wie</u> die Leute den Lärm empfinden [1]	2	Die Lärmpause hilft Das Lärmempfinden der Leute [without the idea of finding out]
8	Die Bürger können sich im <u>Internet</u> [über Lärmpausen] informieren.	1	
	Total:	10	

Question	Answer	Marks	Not Allowed Responses
Part I: Lesetext 2			
9	How: He was happy [with life in the GDR] / Did not long for a life in the west / He thought life was fine / He didn't want to live anywhere else [1] because he only knew life in the GDR / could not imagine what life outside the GDR/in the west would be like [1]	2	
10(a)	They studied / learned about the <u>defence / military</u> systems of other socialist states / nations [both required]	1	
10(b)	They went to a [holiday] camp [1] and received [pre-]military training [1]	2	
11	They only memorised [complete] sentences [1] and did not learn how to have a conversation [1]	2	
12	An average of mark of 3 <u>and</u> at least a 2 in science [both required]	1	
13	East and West German music was played in clubs and discos [1] at public events at least 60% of the music had to be from the GDR [1]	2	
	Total:	10	

Question	Answer	Marks	Not Allowed Responses
Part I: Lesetext 3			
Translation			
14	<p>When the wall came down I was 18 years old and curious what life in West Germany was like. In 1989 I had just passed my A-Levels. If reunification had not happened, I would probably have studied Russian, because that had been my favourite subject at school. Instead I moved to Hamburg with a classmate. There I met some people with whom I travelled through Europe. Today I am often asked by my children: ‘Dad, can you tell us about the GDR?’</p> <p><i>Als die Mauer fiel, war ich 18 Jahre alt und neugierig, wie das Leben in Westdeutschland war. 1989 hatte ich gerade mein Abitur bestanden. Wenn die Wiedervereinigung nicht stattgefunden hätte, hätte ich wahrscheinlich Russisch studiert, weil das in der Schule mein Lieblingsfach gewesen war. Stattdessen bin ich aber mit einem Mitschüler nach Hamburg gezogen. Dort habe ich einige Leute kennengelernt, mit denen ich durch Europa gereist bin. Heute werde ich von meinen Kindern oft gefragt: „Papa, kannst du uns über die DDR erzählen?“</i></p>		

		Accept	Reject
1	When the wall	Als die Mauer	
2	came down	fiel / gefallen ist	[her]unterfiel, zusammenfiel
3	I was	war ich	
4	18 years old	18 [Jahre alt]	
5	and curious	und neugierig	interessiert
6	what life	wie das Leben	
7	in West Germany	in Westdeutschland / in der BRD / in der Bundesrepublik	
8	was like.	war / aussah [verb position]	
9	In 1989	[Im [Jahr(e)]] 1989	In 1989
10	I had ... passed	Hatte ich ... bestanden / gemacht. [pluperfect]	
11	just	gerade / vor kurzem	
12	my A-Levels.	mein / das Abitur	meine A-Levels

		Accept	Reject
13	If ... had not happened ...	Wenn nicht stattgefunden hätte / nicht passiert wäre [Konjunktiv II] Or: Wenn stattgefunden hätte / passiert wäre [Konjunktiv II]	
14	reunification	die Wiedervereinigung Or: keine Wiedervereinigung	die Wende
15	I would ... have studied Russian	hätte ich ... Russisch studiert	gelernt
16	probably	wahrscheinlich / wohl	
17	because that had been ...	weil das ... gewesen war. / denn das war ... gewesen. [pluperfect]	
18	my favourite subject	mein Lieblingsfach	
19	at school.	in der Schule	
20	Instead	Stattdessen	
21	I moved to Hamburg	zog ich ... nach Hamburg [um] / bin ich ... nach Hamburg [um]gezogen.	
22	with a fellow student.	mit einem Mitschüler/Klassenkameraden/ Klassenfreund	meinem [for einem]
23	There I met	Dort/Da (accept: Hier as an idiomatic translation) traf ich / Dort/Da/Hier habe ich ... getroffen. / Dort/Da/hier lernte ich ... kennen. / Dort/Da/Hier habe ich ... kennengelernt.	
24	some people	einige Leute/Menschen	
25	with whom	mit denen [relative pronoun]	
26	I travelled through Europe	ich durch Europa gereist / gefahren bin / reiste / fuhr	
27	Today I am often asked	Heute werde ich ... oft gefragt [passive]	
28	by my children	von meinen Kindern	
29	'Dad, can you tell us	„Papa, kannst du uns ... erzählen?“	
30	about the GDR?'	über die DDR / von der DDR	

Number of ticks	Marks
28–30	10
25–27	9
22–24	8
19–21	7
16–18	6
13–15	5
10–12	4
7–9	3
4–6	2
3	1
0–2	0

Question	Answer	Marks	Not Allowed Resonses
Part II: Hörtext 1			
15	Dass sie nicht kompetent sind / sie wirken inkompetent	1	
16	Andere Worte / Anderes Vokabular	1	
17(a)	Sie hat [vor Gericht] immer verloren / Sie hat [vor Gericht] immer Fälle verloren / Sie hat viele [ihre] Fälle verloren / Sie möchte [mehr] Fälle gewinnen [1]	1	
17(b)	Er möchte <u>sich</u> [in Meetings] nicht blamieren	1	Er will nicht blamiert werden
18(a)	Sie wurde <u>von ihren Schülern</u> / <u>von ihrer Klasse</u> / <u>in der Schule</u> gemobbt	1	Sie wurde von ihren Studenten gemobbt
18(b)	Sie hat die Abiturrede auf Hochdeutsch gehalten	1	Sie hat Sprechtraining genommen
19	Dass man <u>von Dialekt auf Hochdeutsch</u> umschalten kann / Dass man sowohl Hochdeutsch als auch Dialekt sprechen kann	1	
20	Was sie gelernt haben [im Alltag] anzuwenden / zu benutzen / zu integrieren [idea of applying theory in practice]	1	
21(a)	Ihren Kindern <u>Märchen</u> vorlesen	1	
21(b)	Beim <u>Sport</u> [Joggen/Fahrradfahren] Übungs-CDs hören [und nachsprechen]	1	
	Total:	10	

Question	Answer	Marks	Not Allowed Resonses
Part II: Hörtext 2			
22	Their lives are more organised [by adults]/more controlled/watched over [by adults]	1	
23(a)	Because it is all about performance / achievement	1	
23(b)	Children <u>are expected</u> to be able to score / have to be able to score / must not miss a penalty [in football] / to score a goal [in football]	1	
24	The freer a child grows up / the less training a child receives, the more intelligent it becomes	1	
25(a)	Opportunities to experience life on an emotional level	1	
25(b)	They will become creative [1], which is necessary to be able / allows one to use one's talents [1]	2	
26	Give them enough time for <u>uninterrupted</u> free play	1	They should not overstep the limit
27	[the feeling of] unconditional love [1] strong parents [1]	2	
	Total:	10	

Question	Answer	Marks	Not Allowed Resonances
Part II: Hörtext 3			
28	<p>Background to a recent court case</p> <ul style="list-style-type: none"> • Brought to court to decide whether a smoking tenant should move out • Smoking tenant aired the flat via the staircase (not the windows) • Other tenants felt unhappy / annoyed / disturbed <p>Legal rights of and restrictions on smoking tenants</p> <ul style="list-style-type: none"> • In principle smoking is allowed in rented accommodation • But: smoke should not disturb other tenants • Smokers have to air the flat on a regular basis <p>Court ruling of 2006 and its significance for smoking tenants</p> <ul style="list-style-type: none"> • It was ruled that smoking is normal usage of flat • But: it depends how much damage is caused by smoking • For example, do you have to clean or replace carpets? <p>Actions non-smoking neighbours can take and the obstacles they face</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pay less rent • Sue your neighbour(s) • Legal action can take a long time / is expensive <p>Also allow: the law is unclear</p>	10	
	Total:	10	